

AEL

ASSOCIATED
ENGINEERS, LTD.

聯誼工程



CEO'S MESSAGE

行政總裁的話

FINISH READING ON PG. 4

INNOVATION & PROCESS IMPROVEMENT TASK FORCES

創新及流程改善

FINISH READING ON PG. 6

WELCOME

WE SPECIALIZE IN

Airport Engineering
機場設備工程

Infrastructure Engineering
基建工程

Logistics & Automation
物流及自動化

Environmental Engineering
環境工程

Engineering Services
工程服務

OUR PROJECTS

工程項目

FINISH READING ON PG. 12

NEWS & AWARDS

最新動態

FINISH READING ON PG. 18

CORPORATE ACTIVITIES

企業活動

FINISH READING ON PG. 21

NEW MEMBERS

新成員

FINISH READING ON PG. 23

CONNECT

聯繫

ISSUE 14

Jul 2020

CEO'S MESSAGE 行政總裁的話

In memory of our company founder 永遠懷念公司創辦人

As company founder of AEL, Mr. Chow navigated the company with his unique vision and charisma through the ups and downs over the years energetically and courageously. Despite I do not have opportunity to work with Mr. Chow work closely when I joined AEL, I met him a number of times under different occasions to exchange with him my vision and plan of growing AEL.

I treasure his advice as well as the opportunity for personal conversation and eternally grateful for the confidence of Mr. Chow on me.

We will sorely miss Mr. Chow as the company founder, leader and more than this, as the friend he was to so many of us.

We will always keep him in good and loving memory.

聯誼創辦人周先生憑著獨特遠見、領袖風範、過人的魄力，於過往數十年成功帶領聯誼走過無數高低起跌。雖然我在加入聯誼後未能與周先生合作，但也在數個場合與他碰面，交流了我對聯誼未來發展的計劃和展望。

我相當珍視每個與他交流的機會和他給予的寶貴建議，亦為他對我的信任心存無限感激。

我們會永遠懷念這位為人親切的公司創辦人、領導人、亦是我們很多同事的好友。



敢闖
敢為



STRIVE FOR EXCELLENCE
INNOVATE FOR FUTURE
精益求精 創新未來

***Congratulate to our CEO,
Ir Dr Barry LEE, being elected
the Vice President of HKIE
for Session 2020/2021***

The Impact of COVID-19 on AEL: What should we do?

新冠肺炎疫情對聯誼的影響:何去何從?

Since its first outbreak in Hong Kong in January 2020, the senior management of AEL has taken all necessary measures to protect health and safety of our colleagues as our first priority against COVID-19 pandemic in last several months, despite the disruptions to our projects and company operation are evidenced. Unavoidably, the measures to limit and contain COVID-19, both in Hong Kong, mainland China and around the world, have had profound implications for the whole society including the construction industry and AEL. These have included existing project slow down, suspension of material supplies, few opportunities in the market, etc. As a result, the revenue, cash flow and the bottom line of AEL have inevitably been affected.

To overcome the challenges and uncertainties posed by COVID-19, we need to gear up ourselves strategically to minimize its impacts. In short term, we should implement all necessary measures to make ourselves operating efficiently during the lockdown period around the world with our clients, suppliers and working partners to mitigate the project delay. This included effective use of online web communication software and upgrading of our office computer hardware. In medium term, we need to focus our effort strategically to take on new projects quickly under the current tough competitive market. In long term, we will continue our effort of restructuring ourselves to develop and grow our company in the five business domains as I reported in the last issue of Newsletter.

Due to the current severe pandemic situation globally, the situation is not clear yet. Let's join hand to work closely together according to the short term to long term measures I described above to overcome the challenges ahead of us.

CEO'S MESSAGE(CON'T) 行政總裁的話(續)

本年一月新冠肺炎爆發後，聯誼的管理層已採取一切必要措施，務求保障所有同事的健康和安全。雖則相關措施對公司的運作及工程項目的進程有顯著影響，但公司深信員工的福祉才是首要的考慮事項。自疫情爆發起，香港、中國大陸甚或全球各地紛紛實施封鎖及各類限制政策以防止疫情擴散，此舉對整體社會的運作，包括建築工程界和聯誼都帶來無可避免的深遠影響，當中我們面對工程延誤、物料供應延滯、機遇減少等問題，直接影響公司收入、現金流動和盈虧。

若要跨越此難關，我們必須有策略地裝備自己。短期而言，我們必須確保自己於封鎖期間能夠維持高效的工作。靠著線上通訊軟件和電腦硬件的設備升級，我們方能夠與身處世界各地的顧客、供應商和商業伙伴繼續緊密聯繫，以減輕工程延期的風險。中期而言，我們必須於現時市場競爭激烈的情況下有策略地開展新工程項目。長期而言，我們要繼續積極重組及發展本人在上一期[聯繫]中所提及到聯誼的五個業務範疇。

現時新冠肺炎疫情仍於全球肆虐，在前景未明的情況下，我們需要攜手合作，協力貫徹以上提及短、中、長期的措施，以克服今後面臨的挑戰。

INNOVATION & PROCESS IMPROVEMENT TASK FORCES

創新及流程改善小組

Refuse Chute Volume Control System 垃圾桶排量控制系統

The Technology Development Team has had a couple meetings and we decided to implement first innovation project on enhancement of our Refuse Chute Volume Control feature of AEL'S Automated Refuse Collection System. This project will involve the review of the existing design and incorporation of new design features that allow us to fit different requirements of different clients at different regions or countries. Funding to support this project was approved by the Board of Directors and it is expected that the two pilot units shall be completed by the end of 2020.

技術小組在組成後召開了幾次會議，我們定了第一個目標就是改進我們聯誼自家品牌的自動垃圾收集系統的垃圾槽排出口控制閘門的設計，使之更有市場競爭力。通過進行設計改進及成本控制，我們希望可以得到一套優化的設計，使用不同的配件組合去符合不同地區和不同客戶的要求。該項目的資金得到了董事會的支持及批准，預計這兩個試點將在 2020 年底前完成。



INNOVATION & PROCESS IMPROVEMENT TASK FORCES (CONT'D) 創新及流程改善小組 (續)

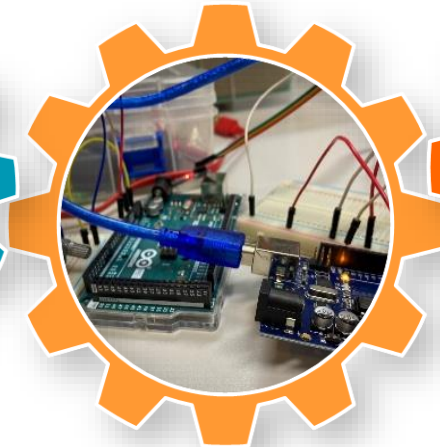
Innovation Safety Initiatives 創意工程安全方案

We were using vigorous, pragmatic and innovative attitude to enhance our occupational safety and health. In 2019, our Chief Technical Officer has led project engineers and safety officer to redesign the work method of replacement of soot lancer. The work method eliminated the risk of working at height which had been existing many years. Our client, CLP, supported and appreciated of our new method. In the same year, they invited our Group Managing Director and our representative of the redesign work team to share our experience.

This year, as usual, our Safety Officer, Samuel Tse, led a Graduate Trainee, Anson Leung, to design and make an innovative tool, "Save Life Platform". The tool can lead the user of scissor platform to immediately know the loading of the platform. It also linked with smartphone via Bluetooth, providing real-time loading display and overload alarm. Generally, scissor platform has a passive overload prevention system which stops the platform when overloaded. The tool can overcome the weakness of the passive system by displaying the load and activating alarm before overloading. We also have participated in the Innovation Safety Initiative Award 2020, organized by the Development Bureau, CIC and Hong Kong Construction Association. It is hoped that the tool can benefit all same model scissor platforms.

本公司一直以積極、務實及創新的態度強化職業安全及健康。2019年，由首席技術主任帶領項目工程師及安全主任重新制定施工方案，徹底解決了多年來更換煤灰長管帶來的高空工作施工風險。新施工方案獲得客戶中華電力的肯定及支持，同年邀請了本公司集團常務董事及團隊代表向其他中華電力承辦商分享心得。

今年亦不例外，安全主任謝星璋帶領見習工程師梁景晉設計及制作出一個創新工具，“救你命魔毯”。“救你命魔毯”為鉸剪台使用者提供實時重量顯示，同時可透過藍芽連接至智慧型手機顯示即時負重及提供超重警報系統。一般而言，鉸剪台基本設計是被動式，超重時停止運作。新工具有效克服被動系統的弱點，提供實時顯示及超重前提示，避免超重。我們亦已參加由發展局、建造業議會及香港建造商會合辦的創意工程安全獎 2020，希望新工具可惠及所有同類鉸剪台。



INNOVATION & PROCESS IMPROVEMENT TASK FORCES (CONT'D) 創新及流程改善小組 (續)

Office Administration & QSHE workflow 行政及流程改善特別工作小組

Supports of the fluent and effective administration and workflow are necessary to a company. To optimize them, in late 2019, our Group Financial Manager invite staffs to join AEL Innovation Task Force. One of the task forces aims to improve Office Administration & QSHE workflow. The major members of the task force include the Head of HR & Administration, a Head of the engineering department, the QSHE Manager, Senior Engineers and a Senior IT Officer.

In the three months from the establishment of the task force, the team of the task force motivated and assisted our relevant department to conduct optimization for four tasks. Our colleagues were instructed to use conference call to maintain close communication under the pandemic. The team assisted the IT department to integrate e-mail system, cloud storage and online office service as a platform to let colleagues receiving real-time document update and increase the work efficiency. The new IT system can also support work from home. Besides, the team also assisted HRD to develop electronic payslip system and PSD to optimize their stationery request system by changing to electronic application.

Currently, the team has three tasks, including centralized purchasing of PPE, online standard library and corporate branding. The task force team encourage colleagues to raise the idea of improvement to bring twice of what we expect.

流暢而有效的行政及流程系統永遠是公司不可或缺的助力。為持續優化公司的行政及流程，在 2019 年年底，集團財務總監廣邀同事加入創新特別工作小組。其中，行政及流程系統改善特別工作小組亦因此而成立。小組成員包括人事部及行政部主管、工程部主管、品質及職安健環經理、資深工程師及資訊科技部主任。

在三個月內，特別工作小組推動及協助有關部門進行了四個工作優化。包括指導同事使用視象會議，在疫情的影響下讓同事保持緊密溝通；協助資訊科技部整合電子郵件、雲端服務存儲及共享和線上辦公室，實時共享平台，確保能取得即時文件更新同時提升工作效率，同時支援同事在家工作；協助人事部及行政部優化糧單分發系統，現主要使用電子糧單，增加發送效率及減少紙張使用；協助採購部優化文具領用，由以往三色紙申請改為電子表格申請。

現時，行政及流程系統改善特別工作小組正計劃三項改善，統一採購個人防護裝備、線上國際標準圖書館及企業形象設計等。特別工作小組鼓勵同事主動提出改善建議，促使工作事半功倍。



OUR PROJECTS 工程項目

DSD Project Contract Signing and Kick Off Ceremony 渠務署工程項目簽約及開工儀式

AEL has been awarded for the Term Contract for Inspection, Repair, Overhaul and Testing of Electrical and Mechanical Installation at Various Sewage Treatment Works and Pumping Stations in Sha Tin and Sai Kung (2020 - 2023) from DSD. The project implements in a joint venture basis and AEL works with HC Aster Building Services Limited throughout the whole contract period. The Project kick off ceremony held at Shatin Sewage Treatment Works on 29 June 2020 and promoted the partnership between the Client, JV partners, our subcontractors and workers.

聯誼剛獲得渠務署《沙田及西貢各污水處理廠及抽水站機電裝置的檢驗、維修、大修及測試定期合約(2020-2023年)》。該項目是AEL與HC Aster建築服務有限公司在以聯營方式合作投得。項目開工儀式於2020年6月29日在沙田污水處理廠舉行，促進了客戶、合資夥伴，承辦商和工人之間的伙伴關係。



OUR PROJECTS (CONT'D) 工程項目(續)

Renovation Works of Existing Filters at East Wing - Tsuen Wan Water Treatment Works 荃灣濾水廠 - 東翼過濾池翻新工程



AEL strive to provide a greener future for customers and communities. Our Environmental Engineering Unit (EEU) offer multidisciplinary engineering solutions, from the preliminary design to operation and maintenance of environmental facilities. Recently, AEL was secured a renovation contract for Tsuen Wan Water Treatment Works and provides a one-step renovation solution to enhance plant efficiency.

When people think of renovation, they generally associate it with lavish and apparent improvements on the exterior, including a fresh paint job and complete layout design. However, for a treatment plant of the case, professional hardware and control system upgrade alone could make a world of difference, not to mention the long term saving in operation cost.

Tsuen Wan Water Treatment Works was commissioned in 1957 and equipped with a total of 12 filters at the East Wing, with the design output of 160 MLD. Due to aging of the existing pneumatic and hydraulic systems, we were approached to replace the current pipework on filter discharge, backwash water and air scour with DI piping, new electrically actuated valves and digital instruments. The system is upgraded by SCADA control to achieve the full automation of the filter washing sequence.

聯誼工程的使命是為客戶和社會提供一個綠色的美好將來。我們的環境工程部亦一直致力為業界提供一站式的工程方案，包括從初期設計，以至營運與維修，務求為香港的環境工程界出一分力。最近聯誼工程亦承包了一項荃灣濾水廠的翻新工程，為水廠提供了一站式方案，改善水廠的效率。

當我們想到翻新工程，我們經常會聯想到華麗的外觀，以及徹底設計佈局的改動。但對於濾水廠而言，簡單而專業的硬件及控制系統升級，便能為系統帶來重大的改變，以及改善長遠的營運成本。

荃灣濾水廠在東翼設有 12 個過濾器，總設計處理量為每日 160,000 立方米。由於氣動和液壓系統老化，我們將現有空氣沖刷、清潔水、過濾水和排水的鑄鐵管道更換，並安裝新的電動閥門和電腦化儀器。我們將現有的配電櫃升級，並加裝控制箱及重新為資料採集與監控系統編程，達至系統的自動化。



OUR PROJECTS (CONT'D) 工程項目(續)

Building Maintenance Unit Project at 14 Wong Chuk Hang Road 十四號黃竹坑道建築維修單位工程項目



In order to fulfill the current need of building maintenance, effective access solutions to reach all the exterior facades is an absolute necessity. Condola, also called as Building maintenance unit which is an automatic, remote-controlled, or mechanical device, usually suspended from the roof. It is designed for scheduled facade maintenance such as window washing & external cleaning, and unscheduled maintenance e.g. replacement of glass/facade panels and other repairs.

Therefore, in this project a remote controlled BMU solution was designed and installed for the office building at 14 Wong Chuk Hang Road by AEL. The Building maintenance unit designed for this project was successfully installed on roof top and can be suspended 22 meters to its maximum service outreach and 120 meters of vertical travel for accessing every facade surface of the building. Its cradle carries up to 250 kg which is more than enough to carry two operators and the tools needed necessary. In addition, the building maintenance unit has an auxiliary hoist with a maximum load of 300 kg; maximize the applicability of costumers' need. It has all the safety features needed, included broken wire safety device, and lower limit safety switch else, to ensure the safety of the operators and pedestrians in or below the operation area.

The most challenging part was the installation as the gross weight of the BMU is 24 tons, the assemble needs to carry out on the rooftop while the tower crane lifting the parts of the BMU, this increase the safety issues of the installation process. Hence, multiple safety measures are taken to make certain of the smooth flow and safety assurance of the project. Overall, the project was a big success and one of the milestones for AEL.

大廈表面外牆的接觸範圍對大廈維修及保養的需求是必要的。吊船，亦稱建築維修單位，是一個自動、遙控或機械操作的設備通常設置在大廈或樓宇的頂層。它的設計是用在預定的外牆維修，例如清洗窗戶以及外牆清洗，亦以不預定的外牆維修作用途，例如窗戶及外牆板面之更換或維修。因此，聯誼工程有限公司為位於十四號黃竹坑道的辦公大廈設計及安裝了一套遙控驅動的建築維修單位。這工程的建築維修單位成功地安裝在辦公大廈的頂層並伸展至它的二十二米的最大服務範圍和一百二十米的垂直行程，給予全面的外牆維修範圍。此吊船搖籃能承受二百五十公斤，足夠運載兩名操作人員及其所需的工具。此外建築維修單位設有一個最大負荷量為三百公斤的輔助吊鉤，最大化地滿足客戶的需求。它設有所有需要的安全特色包括鋼絲折斷安全裝置及下限安全開關等，保障在工作範圍內的工作人員及行人的安全。這項工程項目的困難之處在於安裝部分，基於這建築維修單位的總重量為二十四噸，建築維修單位的組裝需要配合塔式起重機增加了安裝過程的危險性。故此，在安裝過程中採取了多個安全措施，令整個項目有一個順暢的流動及安全的保證。這個項目是聯誼工程有限公司其中一個成功的里程碑。

OUR PROJECTS (CONT'D) 工程項目(續)

Supply, Fabrication and Installation of Structural Steelwork – Shanghai Fraternity Research Services Centre at CUHK

鋼結構的供應，製造和安裝 - 香港中文大學上海總會科研中心

The A & A work at Shanghai Fraternity Research Services Centre at CUHK is to supply, fabrication and installation structure steel frame of addition story which build up on an existing single story building. Total weight of new steel frame almost 60 tons. All members are prefabricated on off-site work shop then transport to site. A mobile crane are used to lift up and install those members.



As the new steel frame are build up on an existing building, a survey is applied to existing building to ensure steel post of new steel frame sit on suitable location. Prefabricated members are formed as large as possible within mobile crane loading limit. Prefabricated in workshop can increase productivity and reduce site working time. As site installation and modification work are minimized by using prefabricated units.



香港中文大學上海總會科研中心改建工作是在現有單層建築的基礎上，供應，製造和安裝用於加層建築的鋼結構。新鋼架總重量近 60 噸。所有構件都在地盤外的工場預製，然後運到工地現場。並使用移動式起重機吊起並安裝這些構件。由於新鋼架是在現有建築物上建造的，因此對現有建築物進行了測量，以確保新鋼架的鋼柱位於合適的位置。預製構件在移動式起重機的負載極限內製造得盡可能大。在車間進行預製可提高生產率並減少現場工作時間。因為使用預製構件最大程度地減少現場安裝和修改工作。

OUR PROJECTS (CONT'D) 工程項目(續)

Supply, Fabrication and Installation of Structural Steelwork - Civil Engineering and Development Department – the Proposed Vehicular Bridge

臨時鋼結構供應，製造和安裝：元朗錦田南發展計劃工地平整和基礎設施工程 (前期工程)



The size of temporary structural steel is approx. 105m(L) x 18m(W) x 3m(H) x 850 tons and installed above approx. 3.5m above Nullah bottom level. The project aimed to provide the platform for all the construction works of the bridge cross over the Kam Tin Nullah. Due to the rainy season have limited the usage of site yard, AEL discussed with the main contractor to re-arrange the installation sequence so as to keep smooth of works. During the dry season,

AEL have completed the necessary component at the Kam Tin Nullah, then construct the platform form two sides of river towards the centre part. The fabrication and installation works are now in progress, the platform is planned to be completed in December 2020.

鋼結構的大小約為 長 105 米 x 寬 18 米 x 高 3 米 x 850 噸，安裝於離明渠底部約 3.5 米。項目主要為提供建造橫跨錦田河行車橋用的臨時鋼結構。為了使工程能在雨季進行，聯誼工程有限公司之項目負責同事，在施工階段前期已與此工程項目的總承建商商討，將臨時結構改為由兩岸往中間建造。聯誼工程有限公司於雨季來臨之前，先於明渠底完成臨時橋墩，以便於雨季時繼續施工。整項鋼結構項目仍在進行中，預計於 2020 年底完成。



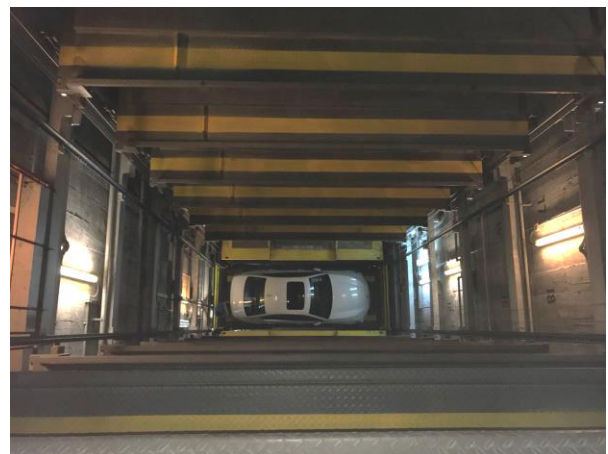
OUR PROJECTS (CONT'D) 工程項目(續)

Lift Work 升降機工程

AEL is one of 41 nos. of Registered Lift Contractor in Hong Kong. It specialized in supply and installation of vertical lifting platform, stairlift and carpark systems in the early years. Since 2015, our range of scopes widened in lift industry include design, supply, installation, maintenance, modernization, major alternation and dismantling on different kinds of lifts including passenger lift and freight lift, which offers more diversified options. Up to now, we have installed, maintained and modernized several hundreds number of lifts. In 2019, the government announced a Lift Modernization Subsidy Scheme which will create more opportunities in coming future. In terms of lift selling, AEL is the local agent of WINONE elevator (China), ARITCO vertical lifting platform (Sweden) and NOVA elevator (Italy). Lift work is becoming one of AEL's core business. AEL is also one of the few lift contractors whom is able to score 4 star on our safety performance and good quality of performance.



聯誼為香港 41 間註冊升降機承辦商之一。公司最初僅提供垂直升降台、梯級升降機及自動泊車系統，自 2015 年以來，我司服務範圍擴展到涵蓋升降機載客升降機、載貨升降機等各類的設計、供應、安裝、保養、優化、主要更改及拆卸工程，為客戶提供更多元化服務。至今，我司已經完成安裝、保養及優化的升降機數量數以百計。在 2019 年，承接政府推行「優化升降機資助計劃」（升降機資助計劃），以鼓勵進行升降機優化工程。希望此資助計劃將能提供更多商機。產品方面，聯誼工程有限公司現已成功與國內外多間電梯公司合作，包括國內品牌 WINONE，瑞典品牌 ARITCO，意大利品牌 NOVA，並成為其香港之代理。升降機工程漸已成為聯誼工程有限公司的核心業務之一。而且，聯誼是少數能夠在安全性能和優良性能方面獲得 4 星評級的升降機承辦商。



NEWS & AWARDS 最新動態及獎項

CEO Conducted Cross-unit Senior Management Safety Walk

行政總裁進行管理層跨部門安全走訪活動

AEL adopts both top-down and bottom-up approach to safety management – we provide adequate resources and trainings to workers while we listen to our workforce and address their concerns and value their opinions. We believe this partnership approach is essential if we are to achieve a safe working environment with all our workers going home safely.

In order to achieve this, AEL implements the Cross-BU Senior Management Safety Walk Programme. The Chief Executive Officer, Ir Dr Barry Lee, took the lead in two visits to the CLP project in January and February 2020, and presented award to the frontline employees with strong safety awareness and outstanding performance.

Barry actively interacted with frontline employees on site to learn their health and safety concerns and requirements, and to create a culture of “One AEL One Goal” and mutual respect.

QSHE Department would arrange the senior management site walk of other major projects in the third and fourth quarter of 2020.



聯誼有良好的安全文化，在安全管理方面採用了自上而下和自下而上的方式—我們向員工提供足夠的資源和培訓，同時，我們聽取並重視他們的意見，解決他們的疑慮。我們相信，這種良好的夥伴關係對實現安全工作環境、令員工安全歸家至關重要。為了實現這個目標，聯誼實行「管理層跨部門安全走訪活動」。行政總裁李志康博士身先士卒，於2020年1月及2月兩次對中電的工程進行走訪，並對安全意識較強和表現出色的前線員工進行了嘉獎。李志康博士在工作現場與前線員工積極互動，瞭解他們健康安全方面的需求，營造聯誼互相尊重、上下一心的文化。

品質及職安健環境部將於2020年第三和第四季度安排高級管理人員進行其他大型項目的安全走訪活動。

NEWS & AWARDS (CONT'D) 最新動態及獎項(續)

Hong Kong Green Organization Certification

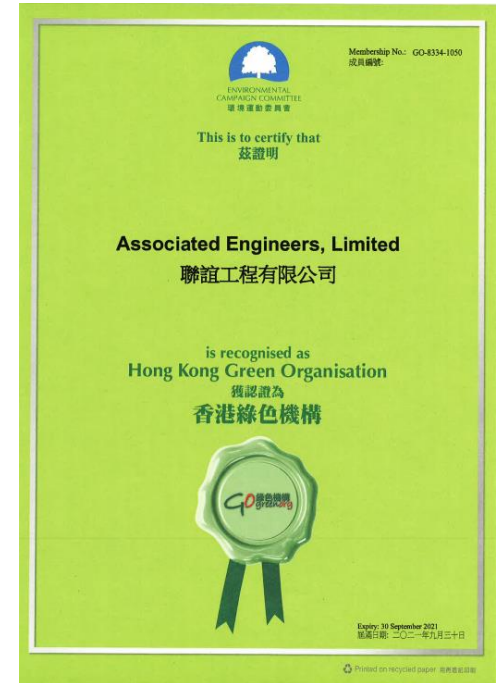
香港綠色機構認證

AEL is committed to sustainable development, implementing environmental management system, care about environmental protection, taking environmental protection measures into account when carrying out our day-to-day operations to achieve energy conservation, waste reduction, recycling, and green procurement.

AEL's achievement in optimizing energy use and contributions to environmental protection has been recognized once again. On Sep 2019, AEL was recognized as "Hong Kong Green Organization" from Environmental Campaign Committee.

The Hong Kong Green Organization Certification (HKGOC) aims to benchmark green organizations with substantial achievement in green management, to encourage participants to adopt environmental practices in different aspects and to recognize their efforts and commitments to the environment. It is a prestigious certification scheme with high credibility. It also encourages participants to strive for self-improvement in specific environmental aspects.

AEL has always insisted on implementing environmental policy to reduce the impact on the environment. From 2015 to now, AEL has maintained the Hong Kong Green Organization Certification.



聯誼致力可持續發展，執行環境管理系統，關心環境保護，在日常運作中實踐環保措施，以達致節能減廢、循環再造、綠色採購。聯誼在優化能源使用及環保貢獻方面的成就再次得到認可。2019年9月，聯誼再度獲得由環境運動委員會發出的“香港綠色機構”名銜。香港綠色機構認證的目的是為綠色管理上有卓越成就的機構訂定基準，鼓勵參加機構在不同範疇實施環保措施及表揚他們在環保方面所作出的貢獻及承諾。此計劃是一項具公信力的認證計劃。它亦鼓勵參加機構在不同範疇上自行實施改善措施。聯誼一直堅持貫徹環境管理政策，減低對環境造成的影響。從2015年至今，聯誼持續得到香港綠色機構的認證。

NEWS & AWARDS (CONT'D) 最新動態及獎項(續)

Zero Accident Award Scheme in Sun Fook Kong Safety & Environmental Awards Scheme 2019 - Zero Accident Achievement

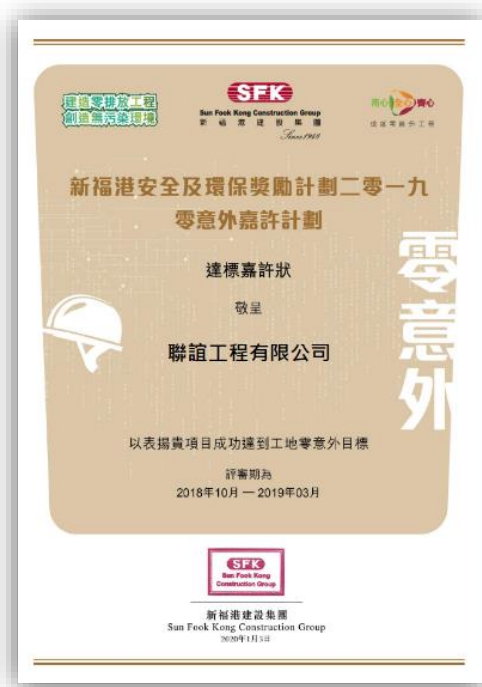
新福港安全及環保獎勵計劃二零一九 – 零意外嘉許計劃 - 達標嘉許狀

AEL is committed to perpetuating an injury free operational and working environment, with safety as the primary consideration. Our outstanding performance in occupational safety has been recognized by our client - Sun Fook Kong.

In the Sun Fook Kong's Safety and Environmental Awards Scheme 2019, AEL received "Zero Accident Achievement" in the period of October 2018 to September 2019, which recognized the company's continuous efforts in implementing a high standard of safety and health measures at work. This achievement is a collective team effort involving all of us in AEL, especially the senior management demonstrating visible safety leadership and the workforce who can make everything possible.

聯誼一直致力提供一個安全的工作環境，達致零意外。我們在職業安全方面的出色表現獲得了承辦商 - 新福港的認可。

在新福港的安全及環保獎勵計劃二零一九中，聯誼獲得了 2018 年 10 月至 2019 年 9 月期間的零意外嘉許計劃達標嘉許狀。這個嘉許，肯定了我們公司實施高標準安全及健康措施方面的不斷努力。這項成就，有賴於聯誼全體員工的共同努力，特別是時刻展現出色安全領導力的管理層，以及將萬事化為可能的前線員工。



NEWS & AWARDS (CONT'D) 最新動態及獎項(續)

Safety Starts with Me – Discovery and Elimination of Potential Hazard 安全由我做起 - 發現隱患 消除隱患

AEL encourages our staff members at all levels to take personal accountability for safety in the workplace and adopt a mind-set that we “Don’t Walk By” any unsafe acts and condition, and “See it, Own it, Fix it”. Their “Safety starts with me” spirits and proactive near-miss reporting behaviors was recognized by CLP.

聯誼鼓勵各級員工積極承擔維護工作場所安全的責任，不會對不安全行為或狀況視而不見，而是秉持“搵攞位，肯預飛，我搞掂”的態度。中電對我們“安全由我做起”的精神和積極主動報告安全隱患的行為表示讚賞及認可。

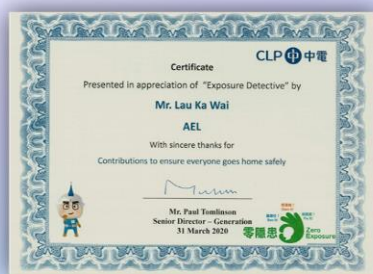
Our Safety Officer, Samuel Tse led by example to proactive report and eliminate high potential near miss with engineering solutions. Samuel's proactive behavior was awarded by CLP senior management in the CLP SHE Day.

我們的安全顧問謝星璋以身作則，主動報告並通過工程方案消除了潛在的安全隱患。在中電安全、健康及環保日，中電高級管理層對他的前瞻性進行了嘉許。



Our senior engineer, Roy Lau and Foreman, Ho Tsz Yin received an award from CLP for “Exposure Detective” behavior - proactively eliminate the potential hazard.

我們的高級工程師劉嘉威和領班何子彥參與“隱患特搜”活動，發現並消除隱患，因而獲得了中電嘉獎。



NEWS & AWARDS (CONT'D) 最新動態及獎項(續)

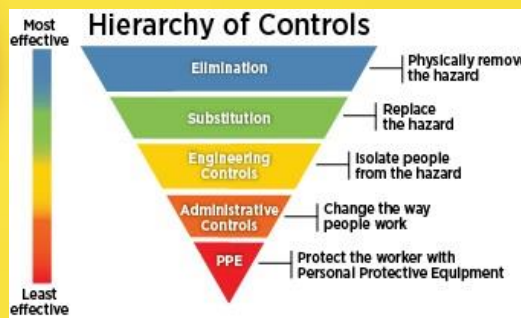
Safety Starts with Me – Discovery and Elimination of Potential Hazard (CONT'D)

安全由我做起 - 發現隱患 消除隱患 (續)

Roy and Tsz Yin's safety suggestion:

劉嘉威和何子彥的安全建議：

During the replacement of street lightings in CPPS, there was insufficient lighting which may cause traffic accident. However, fixed temporary lighting with junction boxes and cable may cause other safety issue of overhead laying. After careful consideration, the work team offer the solution to install solar lighting that is able to operate overnight. While providing sufficient lighting, it also eliminates the hazard of overhead cables. This safety suggestion was recognized by CLP.



青山發電廠馬路旁街燈更換期間，路段光線不足，有可能影響駕駛人士，造成意外。可是，如安裝帶有接線盒和電纜的臨時照明可能會導致架設架空電纜的安全問題。負責的工作團隊經過周全的考慮

後，選擇安裝足夠整晚使用的太陽能燈。在為路段提供充足的照明的同時，亦消除了架設架空電纜的危害。此舉獲得中電頒發獎狀以示認可。



NEWS & AWARDS (CONT'D) 最新動態及獎項(續)

Innovation Award 創新工程大獎

AEL pursues excellence, strives upstream, and keeps improving competitiveness. Innovation is one of the important parts. AEL values every creativity of everyone. Even small ideas can make AEL better. For this reason, AEL launches the Innovation Award to encourage our staff and subcontractors partners to put forward innovative ideas and suggestions. The Innovation Award has assessment of quarter and annual prize, with a maximum award of HKD 2,000.

3 key features:

Wide range of participants: The award welcomes all employees and subcontractors to participate as individual or team.

Low barriers to entry: creativity in the form of pictures or text is acceptable. Participator can submit their ideas through email and WhatsApp, which makes it easy to leave a flash of creativity.

Wide range of entries: there is no predefined scope or boundary for innovation. We welcome all innovative ideas that can drive continuous improvements in various aspects such as safety, environmental and energy performance, work efficiency, service quality, cost effectiveness and technology enhancement.

Adhering to the spirit of "striving for excellence, innovating the future", AEL encourages employees to innovate continuously and make progress with the company.



歡迎所有員工及分包商參與
(以個人或團隊)

AEL

創意爆燈 大膽創新

創新工程大獎

期數	報名截止	頒獎時間
第一期	6月20日	7月中旬
第二期	9月20日	10月中旬
第三期	12月20日	次年1月中旬

想參加好簡單
圖/文均可!

請將參賽作品發送給Isaac Fung
Email: isaac.fung@ael.hk
Whatsapp: 9864 0080

聯誼追求卓越，力爭上游，不斷保持提升競爭力。而創新是其中重要的一部分。聯誼重視每位員工的每一點滴創意。即使小小創意，亦可讓聯誼變得更好。為此，聯誼設立創新工程大獎鼓勵創新。創新工程大獎設有季度評選及年度評選，最高可獲獎金 2000 元。

參加對象廣：歡迎所有員工及分包商以個人或團隊參與。

參加門檻低：圖片或文字形式的創意均接受，參賽方式包括電郵與 WhatsApp，便於留下一閃而逝的點滴創意。

包含範圍廣：對於創新，我們沒有設定限制的範圍。我們歡迎在任何方面進行促進及提高的創新建議，例如安全性，環境和能源績效，工作效率，服務質量，成本效益和技術增強等。秉承「精益求精，創新未來」的精神，聯誼會鼓勵員工不斷創新，與公司共同進步。

CORPORATE ACTIVITIES 企業活動

AEL 60th Anniversary Logo Design Competition 聯誼六十週年誌慶標誌創作比賽

AEL will proudly celebrate its 60th anniversary in 2021. In celebration of this milestone and led by the spirit of “Strive for Excellence, Innovate for Future”, we have organized “AEL 60th Anniversary Logo Design Competition” in March to invite our colleague to provide a creative design for our 60th anniversary logo. We are grateful for the support and participation of our staffs and we have received an overwhelming response as well. After the voting by Management Board Members and our staffs, the entry from Ms. Karis Wan received the highest mark and the logo she designed will be displayed on the souvenir and during AEL 60th Anniversary activities.

聯誼將於2021年踏入六十歲啦！為慶祝這個里程碑及秉承公司「精益求精，創新未來」的精神，我們於3月份舉辦了「聯誼六十週年誌慶標誌創作比賽」，誠邀各位同事發揮創意，踴躍為聯誼設計六十週年標誌。多謝同事的熱烈參與，我們收到不少創新的設計，每個標誌都各具特色。經董事局及同事投票後，由同事Karis Wan 設計的標誌獲得最高分數，此標誌將會於公司六十週年紀念品和活動上展示。



CORPORATE ACTIVITIES (CONT'D) 企業活動(續)

AEL volunteer - Winter Birthday Party

聯誼義工隊 - 視障長者冬季生日會

On 15 December 2019, AEL volunteer team was invited to join and assist in the event operation of Winter Birthday Party and 20th Anniversary Celebration organized by TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex. Our volunteer involved in various parts in the event like the venue decoration and assisting the visually impaired elder in the luncheon. The team also take this opportunity to show love and care to the elder through singing "Without The Two of Us". They all enjoyed a pleasant day together.

東華三院賽馬會復康中心於 12 月 15 日為一班視障長者舉辦冬季生日會，並舉辦院舍成立二十週年慶祝活動。聯誼義工隊當日亦有參與其中，協助活動的舉行，為長者們送暖。義工們除了負責活動場地佈置、協助視障長者進餐外，又為一眾老友記送上窩心的問候，以《分分鐘需要你》一曲傳遞心意。當日氣氛溫馨洋溢，大家也渡過了難忘的一天。



HAPPY
BIRTHDAY



CORPORATE ACTIVITIES (CONT'D) 企業活動(續)

Staff Care 關懷員工

The "Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)" outbreak has drawn increased international attention as the virus quickly spreads across the world. There are over 200 countries suffer from confirmed cases. AEL distributed a pack of mask to each staff to appreciate their effort and hardwork in supporting the company's operations during this difficult times. AEL will continue to do its utmost to help and support employees in the prevention work; we hope that all colleagues will work together with the company to overcome the difficulties we faced.

新型冠狀病毒疫情仍然嚴峻，全球發現新冠肺炎確診病例的國家或地區已超過 200 個。為衷心感謝各同事在目前的艱難時期，仍然繼續緊守崗位和努力付出，支持公司的營運。聯誼向全體員工派發口罩。聯誼將繼續盡力予以幫助和支持員工做好防疫工作，以保護好每一位員工。希望各同事與公司一起同心協力，共渡時艱。



International Women's Day 2020 國際婦女節 2020



AEL always put emphasis on staff caring and promote fair and pleasant working environment. In this year's International Women's Day, we have prepared a small gift for our female staffs in celebrating this special day with them. The theme of this year's International Women's Day is "An equal world is an enabled world", AEL also aims at evoking the concern for gender equality through promoting this annual campaign. In the future, we will continue to work with our staffs on advancing gender balance and foster a gender-friendly working environment.

聯誼一向重視對員工的關懷，提倡平等及愉快工作。適逢國際婦女節，我們便特地為各位女同事準備了一份小禮物，與她們慶祝這個特別日子。今年的婦女節主題為 "An equal world is an enabled world"，聯誼亦希望透過這次的年度慶祝活動，喚起同事們對性別平等的關注，與公司一同推動性別平衡，在往後日子繼續努力締造一個更佳的工作環境。



NEW MEMBERS 新成員

李佳航 Roy LI (CEU)



Hello everyone, I am Roy, joined AEL in Apr 2020. I have gained a lot of practical engineering knowledge and experience through the work in pass few months. Really appreciate the guidance and enlightenment from my superiors which make me understand our company's mission better and faster. Meanwhile, I have a huge crush on CEU's projects. I believe those interests can help me do better for upcoming tasks. Hope there are chances I can take greater responsibilities for AEL while I making progress.

Hello ! 大家好！我是 Roy，在二零二零年四月加入 AEL 這個大家庭。通過這幾個月的工作我學到很多實用的工程經驗和知識，使我獲益匪淺。非常感謝上司們耐心的點撥和引導，讓我更快的熟悉了公司的

業務。同時，我對 CEU 部門的專案非常有興趣，我相信興趣會在我未來的工作中起到積極的作用。希望在將來進步的同時，可以有機會為公司承擔更多的責任。

Hello Every, I'm Zoey, as an assistant safety advisor in this AEL family is my pleasure. AEL allow me to be a part of several projects and give me a lot of opportunity for me to equip myself and practice the safety concept. I hope I can share what I have learn in safety to everyone and be a reliable safety officer in future.

大家好！我是助理安全顧問 Zoey，很高興可以加入 AEL 這個大家庭。在這裡我透過參與不同的工程項目，得到很多學習機會，從中可以實踐到不同的安全理念。在未來的日子，我希望在這個大家庭中將我所學習到的安全知識分享給所有同事及工友。並在未來成為一位可靠的安全主任。

陳映彤 Zoey CHAN (QSLED)



NEW MEMBERS(CONT'D) 新成員(續)

Hello everyone, my name is Tsz Fung Jay Ho. It is my pleasures to contribute as part of AEL. In these past few months, AEL has given me a lot of opportunities to learn new things and supports for my career path. These, the valuable advice and quality time from colleagues, help me to gain a lot of experiences about working as an engineer. In the upcoming future, I will do my best to contribute what I learnt and gained to the company and hopefully the next generation as I become an experienced and professional engineer eventually.

大家好，我是何梓峯。我很榮幸可以成為聯誼工程有限公司的一員。在這過去的三個月聯誼工程有限公司給了我很多學習有關的新事物的機會和職業路上的支持。同事給我的意見和時間都幫助我得到更多有關工程工作的經驗。在未來我會盡我所能地貢獻給公司，亦希望能夠給下一代我所學到的知識，令我能成為一位有經驗和專業的工程師。

何梓峯 Jay HO (CEU)



info@ael.hk



+852 2767 1000 (Tel)

+852 2767 2000 (Fax)



23/F Stelux House,
698 Prince Edward Road East,
San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

